

Abkürzungen und Siglen

Abkürzungen im Textteil (Auswahl)

allg.	allgemein	notw.	notwendig
AT	Altes Testament	Notw.	Notwendigkeit
cf.	confer; vergleiche!	NT	Neues Testament
Chr.	Christus	od.	oder
chr.	christlich	s.	siehe
Christt.	Christentum	S.	Seite
Chrsten	Christen	u.f.	und folgende
Chrsti	Christi	unmitt.	unmittelbar
Chrsto	Christo	vermutl.	vermutlich
eigentl. / eigtl.	eigentlich	X.	Christus
etc. / etc	et cetera	Xst. / Xst	Christ
Ev.	Evangelium	Xsten	Christen
Gotth.	Gottheit	Xstentum	Christentum
göttl.	göttlich	Xsti	Christi
Göttl.	Göttliche	χstlich	christlich
im Hinbl. auf	im Hinblick auf	Xsto	Christo
Msch. / Msch	Mensch / en	Xstt. / Xsttum	Christentum
Mschen	Menschen	Xstum	Christum
mschlich	menschlich	Xstus	Christus
Mschliche	Menschliche	zw.	zwischen

Abkürzungen im Kommentarteil (Auswahl)

Abt.	Abteilung	Aufl.	Auflage
allg.	allgemein	Ausg.	Ausgabe
Anm.	Anmerkung / en	Bd. / Bde.	Band / Bände
arab.	arabisch	bes.	besonders
aram.	aramäisch	bibl.	biblich
AT	Altes Testament	Bl.	Blatt

ca.	circa	n.Chr.	nach Christus
cf.	confer; vergleiche!	norw.	norwegisch
christl.	christlich	NT	Neues Testament
dän.	dänisch	o.Ä.	oder Ähnliche(s)
d.h.	das heißt	od.	oder
dt.	deutsch	o.J.	ohne Jahr
ed. B.	editorischer Bericht	o.O.	ohne Ort
eigtl.	eigentlich	orth.	orthodox
engl.	englisch	österr.	österreichisch
erw.	erweitert / e	p. / pp.	Seite / Seiten
et al.	et alii; und andere	phil.	philosophisch
ev.	evangelisch	r	recto (Blattvorderseite)
f. / ff.	folgende / die folgenden	Rbt.	Reichsbanktaler
frz.	französisch	reg.	regiert
geb.	geboren	röm.	römisch
gest.	gestorben	röm.-kath.	römisch-katholisch
gr.	griechisch	s.	siehe
gr.-orth.	griechisch-orthodox	schwed.	schwedisch
hebr.	hebräisch	scil.	scilicet; nämlich
hg.	herausgegeben	SK	Søren Kierkegaard
Hg.	Herausgeber	Sp.	Spalte
hl. / Hl.	heilig / Heilige	span.	spanisch
ibid.	ibidem; ebenda, ebendort	St.	Sankt
insb.	insbesondere	s.v.	sub voce; unter dem
i.S.	im Sinne	theol.	Stichwort / Lexem
ital.	italienisch	Tr.	theologisch
Jg.	Jahrgang	Übers.	Tekstredegørelse
Jh.	Jahrhundert	übers.	Übersetzer / Übersetzung
jüd.	jüdisch	usw.	übersetzt
Kap.	Kapitel	v	und so weiter
kath.	katholisch	V.	verso (Blattrückseite)
Kom.	Kommentar	v.Chr.	Vers
Kph.	Kopenhagen	z.B.	vor Christus
lat.	lateinisch	zw.	zum Beispiel
luth.	lutherisch		zwischen
Ms.	Manuskript		

Siglen

a) Kierkegaards Schriften

- B&A* *Breve og Aktstykker vedrørende Søren Kierkegaard* [Briefe und Dokumente, die Søren Kierkegaard betreffen], hg. von N. Thulstrup, Bd. 1-2, Kopenhagen 1953-1954.
- B-afskrift* von Barfod vorgenommene Abschrift von Kierkegaards Original.
- B-fort.* »Fortegnelse over de efter *Søren Aabye Kierkegaards* Død forefundne Papirer. – 1856 (24/2 – 3/11) optaget af H.P. Barfod. Aalborg« [Verzeichnis über die nach *Søren Aabye Kierkegaards* Tod vorgefundenen Papiere. – 1856 (24/2 – 3/11) aufgenommen von H.P. Barfod. Aalborg].
- Bl. art.* *S. Kierkegaard's Bladartikler, med Bilag samlede efter Forfatterens Død* [af P.Chr. Zahle], *udgivne som Supplement til hans øvrige Skrifter*, hg. von R. Nielsen, Kopenhagen 1857.
- EP* *Af Søren Kierkegaards Efterladte Papirer*, hg. von H.P. Barfod und H. Gottsched, Bd. I-IX, Kopenhagen 1869-1881.
- GW1* *Søren Kierkegaard / Gesammelte Werke*, übers. und hg. von Emanuel Hirsch, Hayo Gerdes und Hans-Martin Junghans, 36 Abt. in 26 Bdn. und Registerbd., Eugen Diederichs Verlag, Düsseldorf / Köln 1950-1969.
- H-afskrift* von Heiberg vorgenommene Abschrift von Barfods nunmehr abhanden gekommener Abschrift von Kierkegaards Original.
- L-fort.* »Fortegnelse over Manuscripterne af S. Kierkegaard optaget efter hans Død af Henr. Lund. d. 17 Januar 1856« [Verzeichnis über S. Kierkegaards Manuskripte, aufgenommen nach dessen Tod von Henr. Lund. d. 17. Januar 1856].
- Pap.* *Søren Kierkegaards Papirer*, Bd. I-XI,3, hg. von P.A. Heiberg, V. Kuhr und E. Torsting, Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag, Kopenhagen 1909-1948; Zweite vermehrte Ausgabe, von N. Thulstrup, Bd. XII-XIII Ergänzungsbd., hg. von N. Thulstrup, Bd. XIV-XVI Index von N.J. Cappelørn, Gyldendal, Kopenhagen 1968-1978.
- SKS* *Søren Kierkegaards Skrifter*, Bd. 1-28, K1-K28, hg. vom Søren Kierkegaard Forschungszentrum von Niels Jørgen Cappelørn, Joakim Garff, Johnny Kondrup, Alastair McKinnon und Finn Hauberg Mortensen, G.E.C. Gads Forlag, Kopenhagen 1997-2013.
- SKS-E* *Søren Kierkegaards Skrifter*, elektronische Ausgabe.
- SV1* *Samlede Værker*, Bd. I-XIV, hg. von A.B. Drachmann, J.L. Heiberg und H.O. Lange, Gyldendalske Boghandels Forlag, Kopenhagen 1901-1906.

- SV2 *Samlede Værker*, Bd. I-XV, hg. von A.B. Drachmann, J.L. Heiberg und H.O. Lange, Bd. XV, Sach- und Autorenregister von A. Ibsen und terminologisches Wörterbuch von J. Himmelstrup, Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag, Kopenhagen 1920-1936.
- T 1-5 *Sören Kierkegaard / Die Tagebücher*, übers. und hg. von Hayo Gerdes, Bd. 1-5, Eugen Diederichs Verlag, Düsseldorf / Köln 1962-1974.
- 2R43 *Zwei erbauliche Reden* 1843, Abt. 3 / Bd. 2 in GW1.
- 3R43 *Drei erbauliche Reden* 1843, Abt. 6 / Bd. 4 in GW1.
- 4R43 *Vier erbauliche Reden* 1843, Abt. 7 / Bd. 5 in GW1.
- 2R44 *Zwei erbauliche Reden* 1844, Abt. 8 / Bd. 5 in GW1.
- 3R44 *Drei erbauliche Reden* 1844, Abt. 9 / Bd. 5 in GW1.
- 4R44 *Vier erbauliche Reden* 1844, Abt. 13 / Bd. 8 in GW1.
- A *Der Augenblick*, Abt. 34 / Bd. 24 in GW1.
- AUN1-2 *Abschließende unwissenschaftliche Nachschrift zu den Philosophischen Brocken*, Abt. 16/1 / Bd. 10 und 16/2 / Bd. 11 in GW1.
- B *Briefe*, Abt. 35 / Bd. 25 in GW1.
- BA *Der Begriff Angst*, Abt. 11 / Bd. 7 in GW1.
- BI *Über den Begriff der Ironie mit ständiger Rücksicht auf Sokrates*, Abt. 31 / Bd. 21 in GW1.
- BÜA *Das Buch über Adler*, Abt. 36 / Bd. 26 in GW1.
- CR *Christlichen Reden* 1848, Abt. 20 / Bd. 15 in GW1.
- CS *Der Corsarenstreit*, Abt. 32 / Bd. 22 in GW1.
- DRG *Drei Reden bei gedachten Gelegenheiten* 1845, Abt. 14 / Bd. 8 in GW1.
- EC *Einübung im Christentum*, Abt. 26 / Bd. 18 in GW1.
- EER *Eine erbauliche Rede* 1850, Abt. 27 / Bd. 19 in GW1.
- EO1 *Entweder/Oder*, 1. Teil, Abt. 1 / Bd. 1 in GW1.
- EO2 *Entweder/Oder*, 2. Teil, Abt. 2 / Bd. 2 in GW1.
- ERG *Erbauliche Reden in verschiedenem Geist* 1847, Abt. 18 / Bd. 13 in GW1.
- ES *Erstlingsschriften*, Abt. 30 / Bd. 20 in GW1.
- FZ *Furcht und Zittern*, Abt. 4 / Bd. 3 in GW1.
- GU *Gottes Unveränderlichkeit*, Abt. 34 / Bd. 24 in GW1.
- GW5 *Der Gesichtspunkt für meine Wirksamkeit als Schriftsteller*, Abt. 33 / Bd. 23 in GW1.
- HZS *Der Hohepriester – der Zöllner – die Sünderin. 3 Reden beim Altargang am Freitag* 1849, Abt. 25 / Bd. 17 in GW1.
- JC *Johannes Climacus oder De omnibus dubitandum est*, Abt. 10 / Bd. 6 in GW1.
- KA *Kleine Aufsätze* 1842-1851, Abt. 32 / Bd. 22 in GW1.
- KK *Die Krise und eine Krise im Leben einer Schauspielerin*, Abt. 21 / Bd. 16 in GW1.

KT	<i>Die Krankheit zum Tode</i> , Abt. 24 / Bd. 17 in GW1.
LA	<i>Eine literarische Anzeige</i> , Abt. 17 / Bd. 12 in GW1.
LF	<i>Die Lilie auf dem Felde und der Vogel unter dem Himmel</i> , Abt. 22 / Bd. 16 in GW1.
LP	<i>Aus eines noch Lebenden Papieren</i> , Abt. 30 / Bd. 20 in GW1.
LT	<i>Der Liebe Tun</i> , Abt. 19 / Bd. 14 in GW1.
PB	<i>Philosophische Brocken</i> , Abt. 10 / Bd. 6 in GW1.
RAF	<i>Zwei Reden beim Altargang am Freitag 1851</i> , Abt. 27 / Bd. 19 in GW1.
SLW	<i>Stadien auf des Lebens Weg</i> , Abt. 15 / Bd. 9 in GW1.
US	<i>Urteilt selbst</i> , Abt. 29 / Bd. 19 in GW1.
V	<i>Vorworte</i> , Abt. 12 / Bd. 7 in GW1.
W	<i>Die Wiederholung</i> , Abt. 5 / Bd. 4 in GW1.
WCC	<i>Wie Christus über das amtliche Christentum urteilt</i> , Abt. 34 / Bd. 24 in GW1.
WS	<i>Über meine Wirksamkeit als Schriftsteller</i> , Abt. 33 / Bd. 23 in GW1.
Z	<i>Zeitungsartikel (1854-1855)</i> , Abt. 34 / Bd. 24 in GW1.
ZKA	<i>Zwo kleine ethisch-religiöse Abhandlungen</i> , Abt. 23 / Bd. 16 in GW1.
ZS	<i>Zur Selbstprüfung der Gegenwart anbefohlen 1851</i> , Abt. 28 / Bd. 19 in GW1.

b) Weitere

EÜ	Einheitsübersetzung der Bibel (1980).
GT-1740	Autorisierte dänische Übersetzung des Alten Testaments von 1740.
Jub.	Georg Wilhelm Friedrich Hegel <i>Sämtliche Werke. Jubiläumsausgabe in zwanzig Bänden, einer Hegel-Monographie und einem Hegel-Lexikon</i> Bd. 1-26, Stuttgart 1927-1940.
KA	Kierkegaard-Archiv (der Königlichen Bibliothek zu Kopenhagen).
Ktl.	<i>Auktionsprotokol over Søren Kierkegaards bogsamling</i> , hg. von Hermann Peter Rohde, Kopenhagen 1967.
Lut84	Revidierte Lutherübersetzung der Bibel (1984).
NKS	Ny kongelige Samling (Archiv der Königlichen Bibliothek zu Kopenhagen).
NT-1819	Autorisierte dänische Übersetzung des Neuen Testaments von 1819.

Biblische Bücher und deuterokanonische Schriften (Textteil und Kommentarteil)

1. *Altes Testament*

Gen	Genesis (1. Buch Mose)	Cant	Canticum (Hoheslied)
Ex	Exodus (2. Buch Mose)	Jes	Jesaja
Lev	Leviticus (3. Buch Mose)	Jer	Jeremia
Num	Numeri (4. Buch Mose)	Thr	Threni (Klagelieder)
Dtn	Deuteronomium (5. Buch Mose)	Ez	Ezechiel
Jos	Josua	Dan	Daniel
Jdc	Judicum (Richter)	Hos	Hosea
Ruth	Ruth	Joel	Joel
I-II Sam	1. und 2. Samuelbuch	Am	Amos
I-II Reg	1. und 2. Regum (Königsbücher)	Ob	Obadja
I-II Chr	1. und 2. Buch der Chronik	Jona	Jona
Esr	Esra	Mi	Micha
Neh	Nehemia	Nah	Nahum
Est	Ester	Hab	Habakuk
Hi	Hiob	Zef	Zefanja
Ps	Psalm(en)	Hag	Haggai
Prov	Proverbia (Sprüche)	Sach	Sacharja
Koh	Kohelet (Prediger Salomo)	Mal	Maleachi

2. *Apokryphen / Deuterokanonische Schriften des Alten Testaments*

Jdt	Judit	Sir	Jesus Sirach
Weish	Sapientia Salomonis (Weisheit Salomos)	I-IV Makk	1. bis 4. Makkabäerbuch
Tob	Tobit	Bar	Baruch

3. *Neues Testament*

Mt	Matthäus(angelium)	Kol	Kolosserbrief
Mk	Markus(angelium)	I-II Thess	1. und 2. Thessalonicherbrief
Lk	Lukas(angelium)	I-II Tim	1. und 2. Timotheusbrief
Joh	Johannes(angelium)	Tit	Titusbrief
Act	Acta Apostolorum (Apostelgeschichte)	Phlm	Philemonbrief
Röm	Römerbrief	I-II Petr	1. und 2. Petrusbrief
I-II Kor	1. und 2. Korintherbrief	I-III Joh	1., 2. und 3. Johannesbrief
Gal	Galaterbrief	Hebr	Hebräerbrief
Eph	Epheserbrief	Jak	Jakobusbrief
Phil	Philippenerbrief	Jud	Judasbrief
		Apk	Johannes-Apokalypse

Verweise (Beispiele)

Journal AA	das AA genannte Journal.
AA:1	Journal AA, erste Aufzeichnung.
AA:1.b	Journal AA, erste Aufzeichnung, zweite Randbemerkung.
Not1:2	Notizbuch 1, zweite Aufzeichnung.
Not1:7.z3	Notizbuch 1, siebte Aufzeichnung, neunundzwanzigste Randbemerkung.
DSKE 1, 45	<i>Deutsche Søren Kierkegaard Edition</i> , Band 1, Seite 45, eventuell mit folgender Zeilenangabe.
Pap. II C 18, p. 328	<i>Pap.</i> , Band II, Gruppe C, Aufzeichnung 18, Seitenangabe (bei mehrseitigen Aufzeichnungen).
Papier 33	loses Papier (geheftetes Material, Bogen, Blatt oder Zettel).
Papier 33:2	loses Papier Nr. 33, zweite Aufzeichnung.
Papier 33:2.1	loses Papier Nr. 33, zweite Aufzeichnung, erste Fußnote.
SKS K17, 26	SKS, Kommentarband 17, Seite 26.
SKS 17, 56,11	SKS, Band 17, Seite 56, Zeile 11.
SKS 17, 56m,3	SKS, Band 17, Seite 56, Zeile 3 innerhalb der Randbemerkung.
SV1 IX, 135	SV1, Band IX, Seite 135.
GW1 ES 17	GW1, <i>Erstlingsschriften</i> , Seite 17.
GW1 EO1, 15	GW1, <i>Entweder/Oder</i> , 1. Teil, Seite 15.
GW1, 3R44, 28	GW1, <i>Drei erbauliche Reden 1844</i> , Seite 28.
T 1, 175	T, <i>Die Tagebücher</i> , Band 1, Seite 175.

Kritische Zeichen¹

[]	Ergänzung des Übersetzers, Einweisungszeichen
[]	Barfods Klammern
[]	Zählung der Randbemerkung ohne Einweisungszeichen
[]	umschließt Passagen, die von Kierkegaard im Manuskript ausgestrichen wurden
[]	umschließt Text aus Lunds oder Barfods Verzeichnis (indirekt überlieferter oder bezugter Text)
‘ ’	nebeneordnete, hinzugefügte Variante ohne ersetzende Funktion
▶ ◀	umschließt Aufzeichnungen auf lose eingelegten Blättern
▶▶ ◀◀	umschließt indirekt überlieferten Text (in Abschriften oder EP)

1 Cf. dazu »Richtlinien«, Punkt 6 in *DSKE 1*, 291-293. Die Quellen der indirekt überlieferten und der bezugten Texte können dem textkritischen Apparat in *SKS 19* entnommen werden.

/	Zeilenwechsel bei zitierter Lyrik; sonst Seitenwechsel bzw. Trennzeichen
//	Strophenwechsel bei zitierter Lyrik

Graphische Signale²

<i>kursiv</i>	von Kierkegaard (sowohl mit geraden als auch mit gewellten Linien) unterstrichene Passagen
fett	von Kierkegaard mit geraden Linien doppelt unterstrichene Passagen
fett und kursiv	von Kierkegaard mit Wellenlinien doppelt unterstrichene Passagen
Schmales Palatino	von Kierkegaard in lateinischer Schrift geschrieben
Optima	im Originaltext in deutscher Sprache
Blocksatz	indirekt überlieferter Text (aus gedruckter Quelle)
Flattersatz	aus dem erhaltenen Manuskript stammender Text

2 Cf. dazu »Richtlinien«, Punkt 3.1.1, 3.3.1 bzw. 6, in *DSKE* 1, 283, 286f. und 291-293.